



DUBAI STATISTICS CENTER
حكومة دبي | GOVERNMENT OF DUBAI

دبي في أرقام DUBAI IN FIGURES 2007

Contents	رقم الصفحة Page NO	المحتويات
Demographic & Vital Statistics		غرافية والحيوية والإحصاءات الديم
Construction & Housing		الإسكان التشييد و
Transportation & Communication		النقل والمواصلات
Hotels & Tourism		الفنادق والسياحة
Finance & Business		المال والأعمال
Dubai Direct Trade		التجارة الخارجية لإمارة دبي
Exhibitions & Conferences		المعارض والمؤتمرات
Vehicles Recorded by type		المركبات والآليات المسجلة حسب النوع
Telecommunication		الاتصالات
Health		الصحة
Education		التعليم
Environment		البيئة

دبي في أرقام DUBAI IN FIGURES 2007

Demographic & Vital Statistics

الإحصاءات الديموغرافية والحيوية

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Total Population (000)	1,530	1,502	1,475	1,448	إجمالي السكان (بالآلاف)
Male	1,165	1,141	1,118	1,096	ذكور
Female	365	361	357	352	إناث
Total Births	20,764	9,707	6,322	3,046	عدد المواليد
Male	10,505	4,895	3,200	1,523	ذكور
Female	10,259	4,812	3,122	1,523	إناث
Total Deaths	2,075	1,376	942	481	عدد الوفيات
Male	1,577	1,071	737	362	ذكور
Female	498	305	205	119	إناث
Married Cases*	3,142	2,377	1,594	740	عدد حالات اثبات الزواج*
Divorced Cases*	590	459	312	158	عدد حالات اثبات الطلاق*

* Preliminary Figures
Source: Statistics Center of Dubai
Health Authority in Dubai
Dubai Courts Department

* البيانات أولية
المصدر: مركز دبي للإحصاء
هيئة الصحة بدبي
دائرة محاكم دبي

& Housing

التشييد والإسكان

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
No. of Completed Buildings	2,159	1,758	1,077	532	عدد المباني المنجزة
Commercial	327	281	196	101	استثماري
Residential	1,506	1,222	686	336	سكني
Recreational/ Services/ Industrial	326	255	195	95	ترفيهي / خدمات / صناعي
Value of Completed Buildings (Million AED)	14,722	10,879	7,885	3,733	قيمة المباني المنجزة (بالمليون درهم)
Commercial	8,511	5,983	3,997	1,779	استثماري
Residential	2,626	2,047	1,361	630	سكني
Recreational/Services/ Industrial	3,585	2,849	2,528	1,324	ترفيهي / خدمات / صناعي
Land Transactions*					حركة تداول الأراضي*
Number	8,864	5,627	3,712	1,613	عدد
Value (Million AED)	113,059	86,121	41,217	17,190	قيمة (بالمليون درهم)

* Preliminary Figures
Source: Dubai Municipality
Land Department

* البيانات أولية
المصدر: بلدية دبي
دائرة الأراضي والإملاك

Transportation &

النقل والمواصلات

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Air Transport					النقل الجوي
Total Aircrafts At Dubai International Airport	260,530	191,974	127,568	63,494	رحلات الطيران بمطار دبي الدولي
Passenger Movement at Dubai International Airport (000)	34,348	25,402	16,228	8,115	حركة الركاب بمطار دبي الدولي (بالألف)
Departures (000)	16,594	12,275	7,837	3,853	المغادرون (بالألف)
Transit (000)	867	661	439	240	العابرون (بالألف)
Arrivals (000)	16,887	12,466	7,952	4,022	القادمون (بالألف)
Marine Transport					النقل البحري
Passenger Movement At Dubai Ports	135,914	98,668	80,979	58,949	حركة الركاب بموانئ دبي
Arrivals	71,419	52,512	42,774	31,356	القادمون
Departures	64,495	46,146	38,205	27,593	المغادرون
Vessels Calling to Dubai Ports	34,052	25,478	17,017	8,431	عدد السفن القادمة إلى موانئ دبي
Public Transportation					المواصلات العامة
No. of Buses In operation	463	463	405	382	عدد الحافلات العاملة
No. of Lines	69	68	69	69	عدد الخطوط
No. of Passengers (000)	90,072	67,393	44,650	22,075	عدد الركاب (بالألف)

Source: Civil Aviation

Naturalization & Residence Department of Dubai
Roads & Transportation Authority
Dubai World.

المصدر: دائرة الطيران المدني
Department
إدارة الجنسية والإقامة بدبي
هيئة الطرق والمواصلات
دبي العالمية

Hotels &

الفنادق والسياحة

	حتى الربع الرابع Until Q4**	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Hotels					الفنادق
No. of Hotels	319	319	317	309	عدد الفنادق
No. of Rooms	32,677	32,672	32,414	32,006	عدد الغرف
No. of Guests	5,767,215	4,307,215	2,828,535	1,453,128	عدد النزلاء
No. of guestnights	15,697,648	11,797,648	7,930,043	4,272,352	عدد ليلي الإقامة
Room Occupancy rate*	%85	%85.2	%78.2	%88.9	نسبة إشغال الغرف*
Bed Occupancy rate*	%80	%83.1	%73.8	%86.9	نسبة إشغال الأسرة*
Hotel Apartments					الشقق الفندقية
No. of Hotel Apartments Bldgs.	126	125	123	119	عدد مباني الشقق الفندقية
No. of Flats	10,239	10,202	10,057	9,587	عدد الشقق
No. of Guests	1,009,159	759,159	492,661	244,216	عدد النزلاء
No. of guestnights	4,646,373	3,686,373	2,480,355	1,398,382	عدد ليلي الإقامة
Flat Occupancy rate*	%79	%85.9	%79.1	%85	نسبة إشغال الشقق*

* Non-Accumulative

** Preliminary Figures

* غير تراكمية

** البيانات أولية



DUBAI STATISTICS CENTER
مركز دبي للإحصاء

Source: Tourism & Commerce Marketing Dep.

دبي في أرقام
2007

المصدر : دائرة السياحة و التسويق التجاري

Finance & Business

المال والأعمال

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Dubai Financial Market					سوق دبي المالي
Trading Volume (000 share)	105,257,002	52,388,566	31,800,927	8,554,297	حجم التداول (ألف ورقة مالية) أسهم
Trading Value (000 AED)	379,410,400	181,152,658	126,404,629	43,193,489	قيمة التداول (ألف درهم)
Number of Executed Deals	2,252,015	1,329,875	953,558	339,555	عدد الصفقات المنجزة
Market Capitalization (million)	507,474	369,507	360,312	315,832	القيمة السوقية (مليون درهم) *
Dubai stock exchange					بورصة دبي العالمية
Trading Volume (000 share)	1,103,463	5,848	3,288	835	حجم التداول (ألف سهم)
Trading Value (000' AED)	5,335,189	152,034	83,636	26,074	قيمة التداول (ألف درهم)
Number of Executed Deals	7,832	269	134	46	عدد الصفقات المنجزة
Market Capitalization (million)	200,240	118,304	101,710	91,088	القيمة السوقية (مليون درهم) *
Licences					الرخص
Commercial Licences					الرخص التجارية
New (Issued)	10,978	8,305	5,640	2,610	جديدة (الصادرة)
Renewed	49,003	38,338	27,124	11,566	مجددة
Modified	30,621	19,900	10,269	5,585	معدلة
Cancelled	1,500	1,118	737	349	ملغاة
Professional Licences					الرخص المهنية
New (Issued)	2,294	1,718	1,203	514	جديدة (الصادرة)
Renewed	14,361	11,157	7,690	3,325	مجددة
Modified	5,563	3,662	1,933	1,133	معدلة
Cancelled	540	393	258	116	ملغاة
Industrial Licences					الرخص الصناعية
New (Issued)	205	154	99	47	جديدة (الصادرة)
Renewed	1,875	1,470	1,030	439	مجددة
Modified	799	517	281	166	معدلة
Cancelled	40	28	17	9	ملغاة
Tourist Licences					الرخص السياحية
New (Issued)	192	152	121	85	جديدة (الصادرة)
Renewed	936	759	564	292	مجددة
Modified	1,105	734	354	237	معدلة
Cancelled	11	8	2	0	ملغاة
Intelqa Licences					رخص انطلاق
New (Issued)	643	507	327	104	جديدة (الصادرة)
Renewed	313	240	174	80	مجددة
Modified	104	61	36	15	معدلة
Cancelled	32	21	3	2	ملغاة
Certificates of Origin issued	557,287	413,097	270,976	129,982	عدد شهادات المنشأ الصادرة

* Non- Accumulative
Source: Dubai Financial Market

* غير تراكمية
المصدر: سوق دبي المالي

Dubai International Stock Exchange
Department of Economic Development

بورصة دبي العالمية
دائرة التنمية الاقتصادية

Foreign Trade (Direct) *

التجارة الخارجية (المباشرة) *

حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1
------------------------------	------------------------------	------------------------------	-------------------

(Value in Million AED القيمة بالمليون درهم)

Imports	297,732	215,025	135,058	64,217	الواردات
Exports	27,071	19,484	12,641	5,829	الصادرات
Re-Exports	100,636	69,920	44,541	21,489	إعادة التصدير

Source: Dubai World .

المصدر : دبي العالمية

Free Zone & Custom Warehouse Trade*

تجارة المناطق الحرة ومناطق التخزين المعفية من الرسوم

حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1
------------------------------	------------------------------	------------------------------	-------------------

(Value in Million AED القيمة بالمليون درهم)

Imports	155,611	113,073	71,203	33,905	الواردات
Exports	97,455	71,036	25,618	21,120	الصادرات

Source: Dubai World .

المصدر : دبي العالمية

Exhibitions & Conferences at DWTC المعارض والمؤتمرات بمركز دبي التجاري العالمي

حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1
------------------------------	------------------------------	------------------------------	-------------------

Total Number of Exhibitions	103	59	54	28	عدد المعارض
Number of Exhibitors (Companies)	31,603	21,355	17,853	8,195	عدد الشركات العارضة
Total Number of Exhibition visitors	1,028,165	637,465	393,665	197,771	عدد زوار المعارض
Total Number of Meetings & Conferences	401	147	98	59	عدد الاجتماعات والمؤتمرات
Total Number of Delegates for Meetings & Conferences	52,530	32,444	24,584	9,564	عدد المنتدبين للاجتماعات وللمؤتمرات

* Only Exhibitions & Conferences Organized by DWTC.

* المعارض والمؤتمرات المنظمة فقط من قبل مركز دبي التجاري العالمي



Vehicles Recorded by type

المركبات والآليات المسجلة حسب النوع

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Light Vehicles For Passenger Transport					مركبات نقل ركاب خفيفة
New	179,352	130,052	88,159	43,275	جديدة
Renewed	347,867	255,507	174,206	82,703	مجددة
Light Buses					باصات خفيفة
New	5,773	4,099	2,833	1,405	جديدة
Renewed	12,223	9,193	6,158	2,882	مجددة
Heavy Buses					باصات ثقيلة
New	4,892	3,625	2,247	1,060	جديدة
Renewed	9,949	7,315	5,040	2,389	مجددة
Light Trucks					شاحنات خفيفة
New	19,714	14,789	9,877	4,688	جديدة
Renewed	48,312	36,406	24,110	11,515	مجددة
Heavy Trucks					شاحنات ثقيلة
New	11,717	8,817	5,891	2,770	جديدة
Renewed	25,488	19,253	12,798	6,040	مجددة
Light Mechanical Vehicles					أجهزة ميكانيكية خفيفة
New	1,742	1,303	831	421	جديدة
Renewed	4,277	3,153	1,986	905	مجددة
Heavy Mechanical Vehicles					أجهزة ميكانيكية ثقيلة
New	4,967	3,631	2,432	1,213	جديدة
Renewed	7,962	5,847	3,939	1,898	مجددة
Motorcycles					الدراجات النارية
New	3,911	2,918	2,026	1,040	جديدة
Renewed	5,431	3,998	2,731	1,306	مجددة



DUBAI STATISTICS CENTER
GOVERNMENT OF DUBAI | دبي - حكومة

Source: Road and Transportation Authority .

دبي في أرقام
2007

المصدر: هيئة الطرق والمواصلات .

Electricity & Water

الكهرباء والمياه

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Generated Electricity (GWH)	26,030	19,950	11,243	4,152	الكهرباء المولدة (جيجاوات / ساعة)
Quantity of Energy Consumed (MWH)	22,320,301	16,281,095	8,806,736	3,270,550	كمية الطاقة المستهلكة (ميغاوات / ساعة)
No. of Consumers (Electricity)	403,669	388,211	365,997	350,494	عدد المستهلكين (الكهرباء)
Quantity of Water Production (million gallons)	78,603	58,063	36,623	16,724	كمية المياه المنتجة (مليون جالون)
Quantity of Water Consumed (million gallons)	72,519	53,318	33,834	15,237	كمية المياه المستهلكة (مليون جالون)
No. of Consumers (Water)	331,518	325,513	304,644	291,678	عدد المستهلكين (المياه)

Source: Dubai Electricity & Water Authority

المصدر: هيئة كهرباء ومياه دبي

Telecommunication*

الاتصالات*

	حتى الربع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
No. of Telephone Lines & Fax Lines	576,238	569,236	563,098	553,816	عدد خطوط الهاتف و الفاكس
No. of Mobile Telephone Lines	2,505,179	2,457,384	2,406,099	2,331,202	عدد خطوط الهاتف المتحرك
No. of Telex Lines	430	439	449	457	عدد خطوط التللكس
No. of Internet Lines*	349,024	325,114	306,284	289,353	عدد خطوط الانترنت*

* Excluding Emirates Integrated Telecommunications (du)

* لا تشمل شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (du)

* Including Internet Dial up, Alshamil, Business and Leased Lines

* يشمل الإنترنت العادي والشامل وإنترنت الأعمال والإنترنت المؤجر

Source: Emirates Telecommunication Corporation

المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات

Health *

الصحة *

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
No. of Hospitals	5	5	5	5	عدد المستشفيات
No. of Health Centers	30	30	30	30	عدد المراكز الصحية
No. of Physicians**	1,531	1,526	1,481	1,492	عدد الأطباء**
No. of Nurses	4,010	3,988	3,991	3,925	عدد الممرضين
No. of Attendances	1,631,424	1,235,993	876,348	449,970	عدد المترددين

* Excluding Private Sector.

* لا يشمل القطاع الخاص

** Includes Dentists

** يشمل أطباء الأسنان

Source: Health Authority in Dubai

المصدر: هيئة الصحة بدبي

التعليم

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
No. of Schools*	219	219	219	219	عدد المدارس*
Governmental	86	86	86	86	حكومي
Private	133	133	133	133	خاص

* No. of Schools Constant during the year
Source : Ministry of Education

* عدد المدارس ثابت على مدار العام الدراسي
المصدر: وزارة التربية والتعليم

البيئة

	حتى الربع الرابع Until Q4	حتى الربع الثالث Until Q3	حتى الربع الثاني Until Q2	الربع الأول Q1	
Quantity of Collected Waste (000 ton)	31,187	23,599	15,325	6,890	كمية النفايات المجمعة (بالألف طن)
Quantity of Treated Water (million m ³)	172	124	80	38	كمية المياه المعالجة (مليون متر مكعب)
Quantity of Water used for Irrigation (million m ³)	110	82	53	26	كمية المياه المستخدمة للري (مليون متر مكعب)
Total Green Cultivated Areas (m ²)	622,864	366,164	194,907	121,842	إجمالي المساحات الخضراء المزروعة (م ²)

Source: Dubai Municipality

المصدر: بلدية دبي

Q1: First Quarter (Jan., Feb., March)	الربع الأول (يناير ، فبراير ، مارس)
Q2: Second Quarter (April, May, June)	الربع الثاني (إبريل ، مايو ، يونيو)
Q3: Third Quarter (July, August, Sep.)	الربع الثالث (يوليو ، أغسطس، سبتمبر)
Q4: Fourth Quarter (Oct., Nov., Dec.)	الربع الرابع (أكتوبر، نوفمبر ، ديسمبر)